Соглашение № 1
о взаимодействии и предоставлении услуг Сурдопереводчика и Тифлосурдопереводчика

г. Донецк «18» 06 2025г.

Торезский колледж (филиал) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Донецкая академия управления и государственной службы» (далее – Торезский колледж ФГБОУ ВО «ДОНАУИГС»), именуемое в дальнейшем «Сторона-1», в лице директора Крикуненко Ирины Владимировны, действующей на основании Положения и Доверенности № 01-06/14 от 10.01.2025г., с одной стороны, и Донецкое региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» (далее – Донецкое РО ОООИ ВОГ), именуемое в дальнейшем «Сторона-2», в лице председателя Журавель-Прожориной Лилии Николаевны, действующей на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые Стороны, принимая во внимание взаимное стремление к сотрудничеству в интересах достижения позитивных социальных изменений, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. Объединение совместных усилий в сфере создания доступной среды для обучающихся у Стороны-1 лиц из числа инвалидов:

1.1.1. Предоставление в случае необходимости Стороной-2 услуг Сурдопереводчика и Тифлосурдопереводчика указанной категории обучающихся в рамках всех видов деятельности, реализуемых Стороной-1;

1.1.2. Предоставление в случае необходимости тьюторского, методического и информационного сопровождения Стороной-2 взаимодействия с указанной категорией обучающихся в рамках всех видов деятельности, реализуемых Стороной-1;

1.1.3. Взаимное содействие в проведении образовательных, научных, культурно-массовых и спортивных мероприятий с участием указанной категории обучающихся.

2. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГИ

2.1. Услуга Сурдопереводчика и Тифлосурдопереводчика предоставляется по предварительной заявке и только по согласованию со Стороной-2.

2.2. Для получения услуги Сторона-1 не позднее, чем за два дня обращается к Стороне-2 с заявкой на предоставление услуг Сурдопереводчика и Тифлосурдопереводчика.

2.3. Заявка может быть направлена как в письменной, так и в устной форме. Заявка должна включать в себя сведения о Стороне-1 по оказанию необходимой помощи и кратким ее описанием (Приложение 1).

2.4. Сторона-2 рассматривает заявку и информирует Сторону-1 о возможности или об отсутствии возможности предоставления услуг Сурдопереводчика и Тифлосурлопереводчика в заявленные сроки.

3. РЕАЛИЗАЦИЯ СОГЛАШЕНИЯ

3.1. В процессе реализации настоящего Соглашения Стороны осуществляют деятельность в пределах своей компетенции в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Донецкой Народной Республики.

3.2. Реализация настоящего Соглашения осуществляется Сторонами в соответствии с его условиями.

3.3. В случае необходимости проводятся совместные консультации по реализации настоящего Соглашения.

3.4. Реализация настоящего Соглашения носит безвозмездный характер.

Контур Крипто
Владелец ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ДОНЕЦКАЯ АКАДЕМИЯ УПРАВЛЕНИЯ И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ"
Крикуненко Ирина Владимировна
Документ подписан квалифицированной электронной подписью 29.07.2025
серийный номер FD2160431DEE4C7CDAC94CC34FD616BD6AD2EF87
срок действия 24.07.2024 - 17.10.2025

3.5. Стороны заблаговременно информируют друг друга о решениях, принятие которых затрагивает интересы Сторон, а также воздерживаются от действий, которые могут нанести имиджевый или иной ущерб одной из Сторон.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

4.1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует до 31.12.2025г. Соглашение может быть расторгнуто досрочно в случае, если одна из Сторон уведомит другую в письменной форме о своём желании расторгнуть настоящее Соглашение. Действие настоящего Соглашения прекращается не ранее чем по истечении месяца с момента получения такого уведомления.

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

5.1. Все изменения и дополнения к настоящему Соглашению оформляются дополнительным соглашением в письменной форме и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

5.2. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по заключенным ими договорам с третьими сторонами и не может служить препятствием для их выполнения.

5.3. Настоящее Соглашение составлено и подписано в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу для каждой из сторон.

5.4. Неотъемлемой частью настоящего Соглашения являются следующее приложение:

1) Приложение №1 – Форма заявки на предоставление услуг Сурдопереводчика и Тифлосурдопереводчика.

6. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

Сторона 1	Сторона 2
Торезский колледж ФГБОУ ВО «ДОНАУИГС»	**Донецкое РО ОООИ ВОГ**
Адрес: Донецкая Народная Республика, г.о.Торез, г.Торез ул.Пионерская д.19 ОГРН 1229300155930 ИНН организации 9309021980, КПП организации 930443001 Тел.: +7 (949) 310-31-14 E-mail: torez_kolledzh@mail.ru	Адрес юридического лица: 283001, Донецкая Народная Республика, Г.О. Донецк, г.Донецк, пр-т Гринкевича, 5 р/с 40703810009300000392 в ПАО «Банк «ПСБ» г.Ярославль БИК банка 044525555 кор.счет: 30101810400000000555 ИНН 9303034291 КПП 930301001 ОГРН 1239300010510 ОКПО 70735708 ОКТМО 2170100001 Тел. + (949) 371-21-46 E- mail: doooivog@mail.ru
Директор _____ /И.В.Крикуненко/ М.П., подпись	Председатель _____ /Л.Н. Журавель-Прожорина/ М.П., подпись

Контур Крипто

владелец ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ДОНЕЦКАЯ АКАДЕМИЯ УПРАВЛЕНИЯ И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ"
Журавель-Прожорина Ирина Владимировна

Документ подписан квалифицированной электронной подписью 29.07.2025

серийный номер 00F2160481DEE467CDAC94CC34FD616BD6AD2EF87
срок действия 24.07.2024 - 17.10.2025

Приложение №1
к Соглашению № 1
от «18» 06 2025г.

Ф О Р М А

Заявка на предоставление услуг Сурдопереводчика и Тифлосурдопереводчика

ФИО обучающегося и возраст _____

ФИО родителей (законных представителей)* _____

Контактные данные (телефон и/или эл. почта)

_____

_____

Дата предоставления услуги

_____

Краткое описание помощи специалиста _____

_____

** для несовершеннолетних обучающихся*

УТВЕРЖДАЮТ ФОРМУ:

Директор

_____ /И.В.Крикуненко/

М.П., подпись

Председатель

_____ /Л.Н. Журавель-Прожорина/

М.П., подпись

Контур Крипто

Документ подписан квалифицированной электронной подписью 29.07.2025

владелец: ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ДОНЕЦКАЯ АКАДЕМИЯ УПРАВЛЕНИЯ И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ" Крикуненко Ирина Владимировна

серийный номер: FD2160431DEE4C7CDAC94CC34FD616BD6AD2EF87

срок действия: 24.07.2024 - 17.10.2025